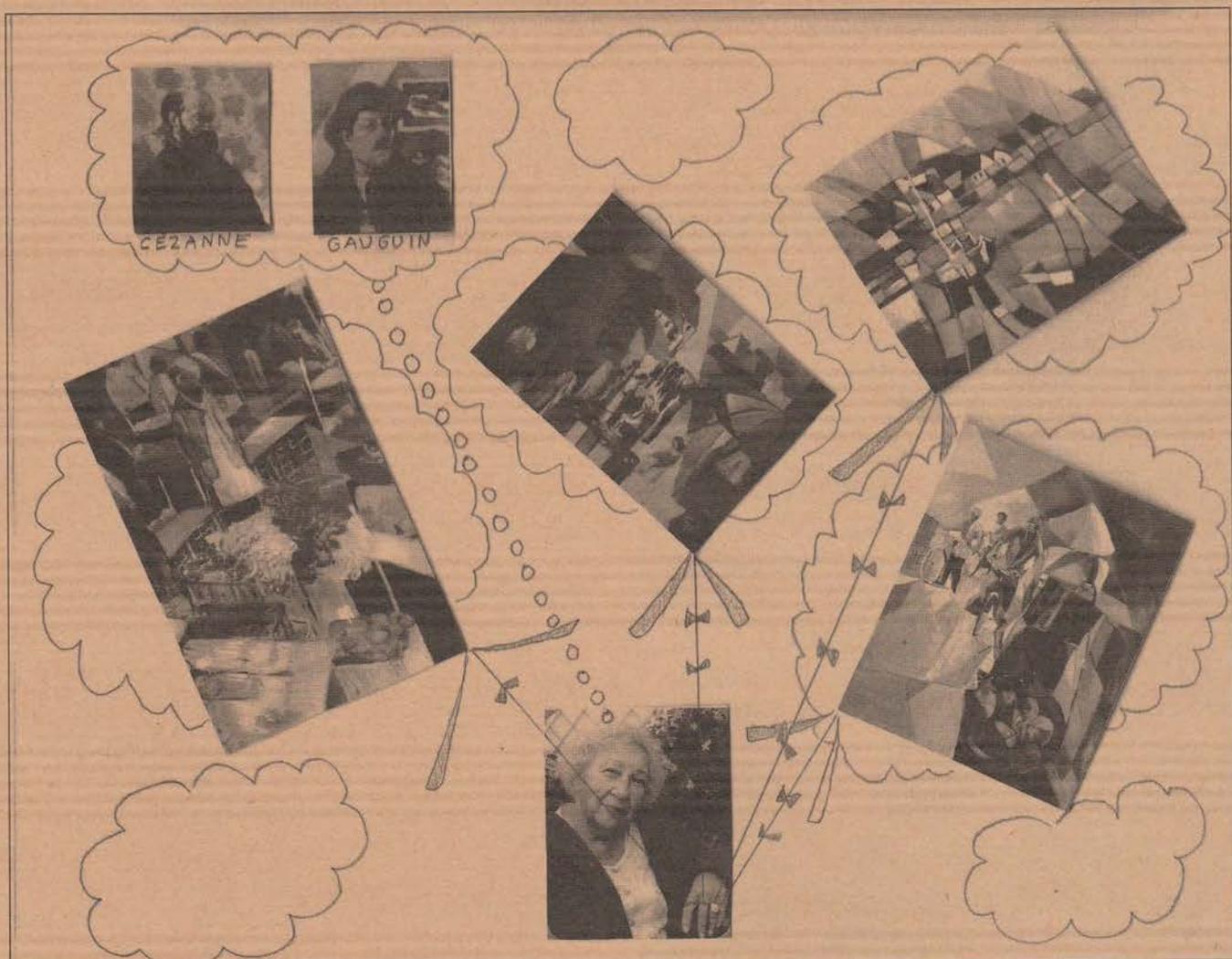


# An Nor Digor



Revue Communale de Guimaëc

N° 49 - Juillet 2014

# Sommaire

<b>LA COMMUNE</b>	
L'édito	3
Les brèves	3
Le mot du Maire	6
La nouvelle équipe municipale	7
Les grandes lignes du budget 2014	8
Mairie & Poste : nouveaux horaires	8
Bibliothèque	9
Réunion de quartier	9
Le musée	10
Chantier d'insertion	10
Rythmes scolaires	11
Le C.M.J.	12
<b>MORLAIX COMMUNAUTÉ</b>	
Collecte	16
Permanences ADIL	16
Offices de tourisme	17
Culture	18
Sacs jaunes	19
<b>LANGUE BRETONNE</b>	
La Redadeg	20
<b>PORTRAIT</b>	
Thégée	22
<b>SANTÉ</b>	
Infos	24
<b>ASSOCIATIONS</b>	
Les dates à retenir	25
Foyer Rural	25
L'Amicale laïque	26
Globe Trotting Guimaëc	27
Gouren	28
La Préservatrice	30
Le Club de Rencontres et Loisirs	31
Les Peintres du Triskel	32
Peinture et Sculpture à Guimaëc	32
Son ar Mein	33
Son an Ero	33
La Chapelle de Christ	34
<b>JOUONS UN PEU</b>	
L'objet mystérieux	35
Sudoku	35
Bande dessinée	36

**Directeur de publication :**  
Georges Lostanien - Maire

**Rédacteur en chef :**  
Dominique Bourgès

**Mise en page :**  
Agence Web - Guimaëc

**Impression :**  
Imprimerie du Roudour - Guerlesquin

**Couverture : Dessin original de Danièle PAUL**

Après un hiver agité voici que la météo est bien plus clémente à présent, et l'été s'est déjà invité en ce mois de juin. L'occasion de profiter des diverses animations proposées sur notre commune : fest noz de l'amicale laïque, salon de peinture avec Thégée comme invitée d'honneur, petit festival Son Ar Mein, animations au Musée et bien d'autres choses à faire, ballades, plage....

Ce numéro 49 d'An Nor Digor vous propose ses rubriques habituelles relatives aux associations et à la

commune. Et le CMJ nous offre des pages à sa manière sur le bilan de la fête de printemps et une petite explication des rythmes scolaires.

Enfin merci à tous ceux qui ont participé à la rédaction de cet An Nor Digor. Tous les volontaires sont les bienvenus pour apporter leur contribution à notre gazette locale, il n'y aura jamais trop de monde. Bel été où que vous soyez.

## - Les brèves -

### SOLIDARITÉ

L'idée de cette rubrique est née de nos rencontres avec vous durant la campagne électorale. Notre objectif est de favoriser les relations au sein de la population en recensant les personnes volontaires en vue d'apporter une aide ponctuelle à des personnes momentanément en difficulté : courses, bricolage, paperasseries, aide aux personnes handicapées ou à leur famille, covoiturage...

Ceci sans pour autant faire "concurrence" à des services déjà existants. Nous mettons en place un numéro de téléphone qui se chargera de faire l'interface entre les besoins et les disponibilités (06 03 97 01 93 et 06 20 86 00 52).

### REPAS DES ANCIENS

Le repas aura lieu à Plouégat Guerrand le samedi 25 octobre à midi.

### ETAT CIVIL

Jabadao est né le 3 avril à Velin Izella. (1)

### VOIRIE

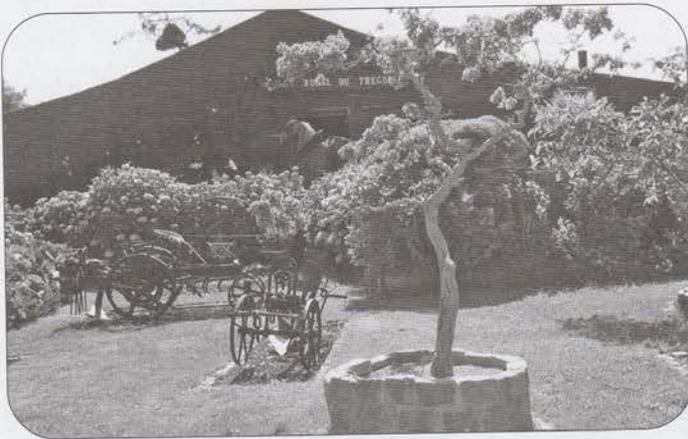
L'aménagement accessibilité à mobilité réduite Hent Sant Yann est terminé. (2)



## CONCOURS DES MAISONS FLEURIES 2014

Le 12 Juin 2014, les membres du jury se sont réunis pour noter les différents participants au concours des maisons fleuries. Le jury était composé de Pascale GEREEC et de Gisèle OUYESSAD. Le classement est le suivant :

1<sup>ère</sup> catégorie : Etablissements accueillant la clientèle touristique



- 1 - Le musée des vieux outils fleuri par Monsieur Claude NERRIEC
- 2 - Le gîte de Monsieur Jean BOHEC

2<sup>ème</sup> catégorie : Maisons avec jardin très visible de la rue



- 1 - Madame Josiane BOHEC
- 2 - Monsieur et Madame Robert JAOUEN
- 3 - Madame Jacqueline NYCKESS
- 4 - Monsieur et Madame Yves COQ

3<sup>ème</sup> catégorie : Balcons, terrasses, fenêtres, petits jardins

- 1 - Madame Marie-Thérèse JACOB



## PROXI : C'EST REPARTI !



Rien n'est moins triste qu'un bourg qui n'a plus de commerce. Tel fut le cas de GUIMAËC où l'on a pu mesurer l'émoi suscité par la fermeture de la supérette pendant trois mois et demi durant l'hiver dernier.

C'est donc avec un certain soulagement et une joie non dissimulée que nous avons appris au début du mois de janvier la réouverture du PROXI au cours de la cérémonie des vœux de la municipalité. Par la même occasion nous avons fait la connaissance des nouveaux commerçants, fort sympathiques, Ludovic et Nicolas, arrivés tout droit de Brest où ils travaillaient, le premier dans la restauration, le second dans un commerce de proximité.

Tout s'est déroulé très vite pour eux. Ils avaient pris la décision de quitter Brest pour différentes raisons et de s'installer sur la côte atlantique. Mais voilà le hasard a fait tout autrement les choses et au début du mois de décembre 2013 ils apprennent que notre Proxi est libre à la reprise. Ils font une première proposition le 13 décembre et une contre proposition le 19 décembre. Le mandataire leur donne une réponse positive le 24 décembre.

L'ouverture du magasin a lieu le 1<sup>er</sup> février. Au début de leur installation ils connaissent quelques désagréments : problème d'accès à la caisse, et surtout la tempête Ulla qui s'invite à la mi-février et

qui provoque une coupure de courant prolongée. Mais tout rentre rapidement dans l'ordre.

Dans ce magasin de 300 m<sup>2</sup> qu'ils jugent agréable, les deux compères forment une équipe complémentaire : Ludovic à la boucherie et plats préparés et Nicolas aux commandes, à la caisse. Jamais à cours d'idées, ils ne cessent de développer de nouvelles références et gammes de produits : crêpes faites maison, rayon légumes de producteurs locaux, souvenirs... Sans compter la possibilité de faire des repas de groupe à domicile ou dans la salle communale, ou encore de se faire livrer ses courses (contact : 02 98 68 28 13). Et puis dernière nouveauté en date, l'ouverture du commerce le dimanche après midi en été (voir les horaires ci-dessous).

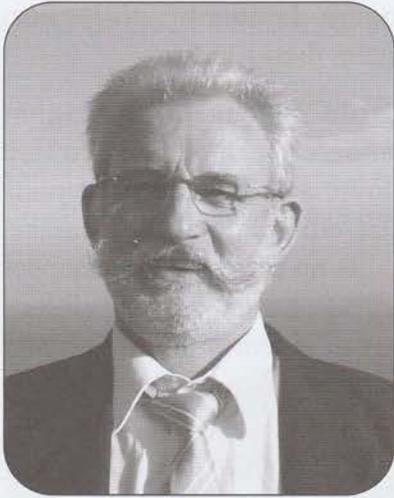
Enfin il ne faut pas oublier le rôle social du commerce de proximité qui est un lieu de rencontre pour bon nombre de personnes de la campagne.

Bref, il est à nouveau agréable de faire ses courses à Guimaëc d'autant que Ludo et Nico d'un naturel affable, vous réservent un accueil chaleureux avec en prime sourires et petites blagues. Nous leurs souhaitons bon vent dans notre commune.

J.Y. CREIGNOU

### HORAIRES D'OUVERTURE

LUNDI	8H30-12H30	FERME L'APRES MIDI
MARDI	8H30-12H30	14H30-19H30
MERCREDI	8H30-12H30	14H30-19H30
JEUDI	8H30-12H30	14H30-19H30
VENDREDI	8H30-12H30	14H30-19H30
SAMEDI	8H00-12H30	14H30-19H30
DIMANCHE	8H30-12H30	<b>NOUVEAU</b> <b>15H30-19H30</b> <b>OUVERT LE DIMANCHE</b> <b>APRES MIDI</b>



Une nouvelle expérience vient de commencer. Nouveau mandat, nouveaux défis.

En ce début d'année, la réouverture du commerce (Proxi) a été un événement majeur dans la vie de notre village car nous avons le souci permanent de vouloir maintenir le service de proximité dans notre commune.

A ce sujet, ce serait avec grand plaisir que nous verrions la concrétisation du projet de micro-brasserie porté par Frédéric Perrot et Joffrey Roqueplan. Une SCOP (société coopérative et associative) s'implanterait alors dans les prochains mois, c'est en tout cas le vœu le plus cher du conseil municipal. Une page «spéciale» y sera consacrée dans le prochain numéro de An Nor Digor.

Engagement de campagne, les rencontres participatives se concrétisent déjà : réunion sur les rythmes scolaires avec les parents d'élèves, soirée information sur le projet du nouveau concept de l'aménagement de la vallée de Trobodec (musée, moulin, vallée), rencontre-quartier au Prajou.

Nous mettons aussi les moyens nécessaires au bon fonctionnement de l'école et nous les renforçons cette année avec la mise en place des N.A.P (nouvelles activités périscolaires). L'école doit avoir un rôle dynamique pour la commune et nous la soutiendrons toujours dans ce sens.

Les travaux à la salle An Nor Digor débiteront à l'automne.

La vie associative est plus que jamais présente et témoigne du dynamisme de notre commune.

Je pense que vous apprécierez toutes et tous la vitalité et l'énergie avec lesquelles les membres du CMJ ont participé à ce journal.

En attendant la rentrée, je vous souhaite de passer un très agréable été.

Georges LOSTANLEN



# La commune

## - La nouvelle équipe municipale -



COMMISSIONS	5 TITULAIRES DONT MAIRE PRESIDENT	4 SUPPLEANTS
<b>CULTURE PATRIMOINE COMMUNICATION</b>	- Mme Marie-Thérèse HURUGUEN - M. Jean-Yves CREIGNOU - M. Philippe BOURVEN - M. Pierre LE GOFF	- Mme Julie TANGUY - Mme Marie-Françoise LE NEN - M. Stéphane BOUGET - M. Sébastien BOUGET
<b>TRAVAUX VOIRIE COMMANDE PUBLIQUE</b>	- M. Philippe MASSON - M. Serge CHOQUER - M. André NEDELEC - M. Sébastien BOUGET	- Mme Patricia NEDELEC - M. Jean-Yves CREIGNOU - M. Stéphane BOUGET - M. Pierre LE GOFF
<b>URBANISME RESEAUX</b>	- M. Serge CHOQUER - M. Philippe BOURVEN - M. Jean-Yves CREIGNOU - M. André NEDELEC	- Mme Marie-Thérèse HURUGUEN - Mme Yvette ETIEN - Mme Julie TANGUY - M. Pierre LE GOFF
<b>CMJ ASSOCIATIONS ECOLE SOLIDARITE</b>	- Mme Marie-Thérèse HURUGUEN - Mme Yvette ETIEN - Mme Marie-Françoise LE NEN - Mme Catherine PIOLOT	- Mme Julie TANGUY - Mme Patricia NEDELEC - M. Jean-Yves CREIGNOU - M. Pierre LE GOFF
<b>PERSONNEL COMMUNAL</b>	- Mme Marie-Thérèse HURUGUEN - Mme Yvette ETIEN - M. Serge CHOQUER - Mme Catherine PIOLOT	- M. Philippe MASSON - M. Philippe BOURVEN - Mme Marie-Françoise LE NEN - M. Pierre LE GOFF
<b>AGRICULTURE ARTISANAT VIE ECONOMIQUE</b>	- M. Jean-Yves CREIGNOU - M. Philippe MASSON - M. Sébastien BOUGET - M. Stéphane BOUGET	- M. Serge CHOQUER - Mme Marie-Françoise LE NEN - M. Pierre LE GOFF - M. André NEDELEC

## - Les grandes lignes du budget 2014 -

SECTION DE FONCTIONNEMENT		SECTION D'INVESTISSEMENT (hors restes à réaliser)	
Dépenses		Dépenses	
Charges à caractère général	212 000	Remboursement d'emprunt	45 000
Frais de personnel	388450	Travaux de voirie + régie	70 000
Charges de gestion courante	106 244	Achat de terrain	10 000
Charges financières	24 500	Frais études	5 000
Amortissements	11 627	Solde Travaux chapelle Christ	7 000
		Divers bâtiments	30 000
		Achat matériel	26 000
Recettes		Recettes	
Produits des services	71200	Fonds de compensation TVA 2012	13 000
Impôts et taxes	461 409	Subventions	42 352
Dotations, subventions, participations	204 278	Emprunt	263 578
Autres produits de gestion courante	10 000	Autofinancement	53 917
Travaux en régie	10 000	Solde investissement reporté	117 004
Atténuation de charges	15 000	Amortissements	11 627

## - Mairie & Poste : nouveaux horaires -

### Horaires d'ouverture de la mairie :

- lundi : 9h à 12h - 14h à 17h
- mardi : 9h à 12h - Fermée l'après-midi
- mercredi : 9h à 12h - 14h à 17h
- jeudi : 9h à 12h - 14h à 17h
- vendredi : 9h à 12h - 14h à 17h
- samedi : 9h à 12h - Fermée l'après-midi

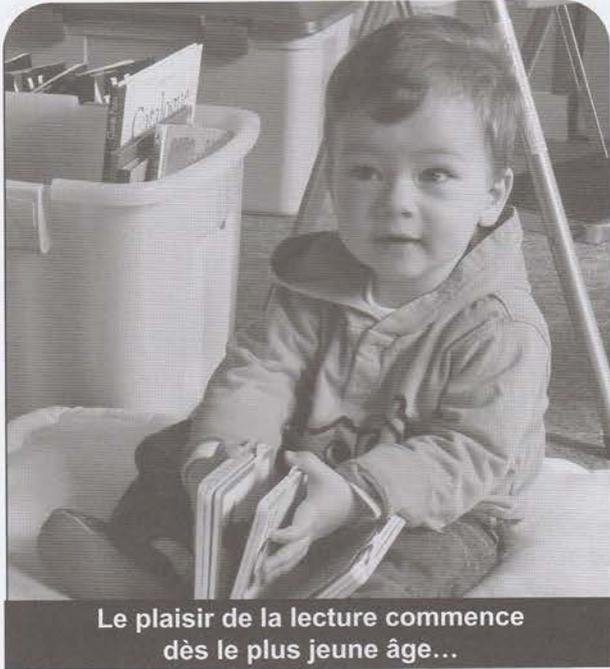
### Horaires d'ouverture de la poste :

- du lundi au samedi de 9 heures à 12 heures

**POUR TOUS RENSEIGNEMENTS,  
CONTACTEZ LA MAIRIE :**

**TÉL. 02.98.67.50.76**

## - Bibliothèque : Bonnes nouvelles ! -



Le plaisir de la lecture commence dès le plus jeune âge...

A Sainte Sève, les travaux de la nouvelle antenne de la Bibliothèque Départementale du Finistère touchent à leur fin et la reprise du service public de prêts est annoncée. Ce qui implique, pour les lecteurs de Guimaëc : un choix renouvelé d'ouvrages à la bibliothèque communale la possibilité de « commandes personnalisées » auprès des bibliothécaires, commandes qui seront livrées mensuellement à Guimaëc par une navette du Conseil Général

Nous vous signalons la prochaine mise en rayons de livres neufs que nous avons commandés à la librairie Le Caplan. N'hésitez surtout pas à nous rendre visite dans les locaux de la bibliothèque de Guimaëc. Nous vous réserverons le meilleur accueil. Le tarif familial annuel de dix euros est maintenu.

Horaires d'ouverture : tous les mercredis et samedis de 10h à 12h

L'équipe des bénévoles de la bibliothèque

## - Réunion de quartier au Prajou -



Le samedi 21 juin fut un agréable moment d'échanges entre les élus et la population concernée.

Le maire a évoqué une nouvelle fois la particularité de ce site remarquable en évoquant le projet du nouveau concept d'aménagement de la vallée dans un ensemble cohérent reliant le musée, le moulin, la vallée et la plage.

Site remarquable certes mais à préserver. Aussi,

tout en se réjouissant de pouvoir partager avec les visiteurs la beauté du lieu il n'en va pas moins qu'il s'agit d'un site fragile, à entretenir régulièrement. Le maire a souligné le travail mené par les chantiers d'insertion encadrés par Michel Tanguy : entretien du sentier côtier, travaux d'élagage et de débroussaillage.

**Vitesse, stationnement, furent les thèmes les plus abordés.**

Ce fut l'occasion d'échanger, proposer, suggérer des solutions : inciter les visiteurs à emprunter le chemin d'accès qui mène à la plage en laissant les voitures au parking du musée. Ralentir la vitesse des voitures sur la route de Beg An Fri et celle qui descend à la plage.

Les difficultés de connexion haut débit ont été aussi évoquées.

Les concertations avec la population seront reprises à la rentrée.

M.TH. HURUGUEN



### A la rencontre des habitants pour parler du musée le 19 juin à 20 heures - Salle An Nor Digor

Georges Lostanlen accompagné d'élus est allé à la rencontre des habitants afin de faire le point sur « le projet musée ». Tout d'abord les remerciements sont allés vers Claude Nerriec et l'équipe de bénévoles car sans eux, le concept de musée n'existerait pas aujourd'hui. Depuis 2010 le Conseil Général a retenu le projet de ce musée et l'a inscrit au Contrat de Territoire. Face à la vétusté du local l'idée est :

- soit de consolider l'existant
- soit de reconstruire sur le site
- ou de construire un autre local  
(en gardant l'idée de Dépôt)

L'objectif de cette réunion était de reformuler ce concept en l'intégrant à la vallée et au moulin. Faire vivre ce musée, ne pas tomber dans la représentation figée avec la tentation d'idéaliser un passé est l'objectif

de tous. Dans ce musée, le monde agricole sera représenté mais aussi le monde artisanal et maritime.

Une salle sera prévue pour accueillir les classes « patrimoine » et artistiques et une salle pour les expositions. Il a été suggéré également, à proximité du musée, de pratiquer certaines cultures (comme le lin par exemple) et du coup, d'y proposer des animations thématiques avec utilisation des outils du musée.

Il s'agira aussi de renforcer la politique de développement durable engagée par la commune depuis longtemps déjà. Des propositions, des idées ont été lancées comme l'éco-construction par exemple. Le site exceptionnel offre aussi la possibilité d'utilisation des énergies renouvelables.

Ces problématiques actuelles de développement durable trouvent leurs origines dans les activités passées (préservation des talus, circuits-courts de consommation, durabilité d'objets manufacturés etc...) et donnent de ce fait une note contemporaine au projet en faisant le lien avec les « activités durables » évoquées au musée avec les problèmes que nous rencontrons aujourd'hui et les solutions que nous tentons d'apporter.

Il ne s'agira en aucun cas de copier d'autres musées, celui de Guimaëc ayant sa spécificité. Renforcer ce dynamisme, mettre en valeur ce site exceptionnel permettrait à ce musée de devenir un pôle culturel attractif pour la commune. Il y a un potentiel il faut absolument l'exploiter. On a besoin de tous : professionnels et bénévoles.

## - Chantier d'insertion -

Un grand merci à l'équipe du chantier d'insertion conduite par Michel Tanguy.

Un travail considérable a été fait, qu'il s'agisse de leur intervention sur le chemin côtier ou du travail d'entretien dans la vallée. Les intempéries de l'hiver dernier avaient causé des dégâts considérables.

Merci également à la personne qui a rendu à nouveau l'accessibilité à la plage de Velin Izella.



## - Rythmes scolaires -

### DU NOUVEAU À LA RENTRÉE



Votée dans la précipitation, sans réelle concertation avec les différents partenaires, la réforme des rythmes scolaires a fait couler beaucoup d'encre. Car cette réforme est une étape supplémentaire dans le désengagement de l'Etat et le transfert de compétence. Il initie une réforme nécessaire par le biais du Ministère de l'Education Nationale mais délègue la maîtrise d'œuvre et l'aspect financier aux collectivités.

La fin des années 90 a vu sonner le glas pour la semaine de quatre jours et demi. Car on a voulu prendre en compte les desideratas des parents ou des enseignants sans s'occuper vraiment du rythme de l'enfant. D'ailleurs l'école de Guimaec fut l'un des derniers bastions à défendre la classe du samedi matin à juste titre.

Cette réforme est nécessaire car tous les experts s'accordent à dire que la journée de l'écolier français est trop lourde. Il faut donc replacer l'enfant au cœur du "système". D'où le retour à la semaine de quatre jours et demi avec un Temps d'Activités Périscolaires (TAP) à inscrire dans la semaine de l'écolier...

Un premier projet qui consistait à mutualiser les moyens sous l'égide de l'Ulamir, n'a pas abouti

faute de trouver le personnel nécessaire à l'encadrement des TAP. La municipalité a donc fait le choix de faire valoir les compétences des personnels affectés à l'école, qui pour certains ont suivi une formation d'animation et d'encadrement. Cela permet de pérenniser l'emploi et d'assurer un suivi régulier des activités prévues.

Dans cette perspective d'allègement de la journée, il était prévu d'inclure le repas pour les maternelles dans le temps d'enseignement afin de rallonger la pause méridienne (de 11h45 à 13h30). Ce projet a été accepté dans un premier temps par l'inspection avant d'être retoqué pour des raisons obscures.

Dans le projet définitif il ya deux temps forts de TAP, le mardi et le jeudi après midi plus une séquence journalière pour les primaires à l'heure de midi avec classe le mercredi matin.

Ce projet a été présenté aux parents d'élèves en réunion publique. Le débat s'est vite installé autour de problèmes matériels liés à la classe du mercredi matin : garderie et cantine le mercredi, transport vers l'Ulamir toujours le mercredi. Ce qui a interpellé quelques parents qui ont soulevé la question de faire école le samedi matin. Et dans ce cas on aura vraiment pris en compte le rythme de l'enfant...

J.Y. CREIGNOU



### GUIMAËC FÊTE LE PRINTEMPS



Le lundi de pâques 2014 a été très mouvementé à Guimaëc dans le Finistère. Ce lundi là une fête a été organisée par le CMJ de Guimaëc. Cette fête consistait à rassembler les personnes de tout âge grâce à des jeux en tout genre exemple : démonstration de gouren, de foot, de rugby, un quizz et aussi des jeux bretons.



#### Ce que nous avons pensé :

Le mélange de générations et la convivialité permettent aux gens de connaître des activités qu'ils ne connaissent pas .

C'EST à REFAIRE !!!!!

**Corentin**

### BILAN MORAL DE LA FÊTE DU PRINTEMPS DU 24 MAI 2014

**Pierre** : «Bonne idée, plein de jeunes, plusieurs générations se retrouvent, c'est à refaire.»

**Solveig** : «C'était chouette.»

**Corentin** : «C'était bien.»

**Théo** : «Il y avait plein de jeux bretons, c'était cool.»

**Maho** : «Cela a rassemblé du monde, en plus, il y avait le rugby... c'était pour les démonstrations.»

**Nelson** : «Les gens peuvent se retrouver car ils ne se voient peut-être pas souvent.»

**Félix** : «Bah ! C'était bien.»

**Karelle** : «C'était bien (Karelle a gagné la patate d'or)»

Il faudrait demander au foyer rural d'y participer pour pouvoir rassembler plus de monde. La date et le lieu convenaient. Il y avait un problème de fléchage et d'information.

Ianis

### PRÉSENTATION DU C.M.J.

- Je m'appelle Titouan. J'aime faire de la guitare et j'aime courir. J'adore les animaux (surtout les chats et les chiens) mon plat préféré est le poisson. J'habite à Guimaëc. J'ai un frère que vous connaissez certainement qui s'appelle Théo et une petite sœur que nombre-d'entre vous connaissent qui s'appelle Jade. J'aime voyager, faire de la cuisine, et j'aime nager. Ma couleur préférée est le rouge et gris.

- Je m'appelle Théo Hamon, j'ai 13 ans et je suis en 5<sup>ème</sup> au collège de Lanmeur. J'habite à Guimaëc. Mes passions sont le football, les jeux vidéos et le skateboard. Mon plat préféré est la pizza, ma couleur préférée est le bleu et j'adore le gouren et la musique. J'ai un frère (Titouan) qui est au collège de Lanmeur et une sœur (Jade) qui est en maternelle à Guimaëc. Je fais du gouren à Guimaëc.

# La commune

- Je m'appelle Karelle Gaffric j'ai 11 ans . J'habite en face de la salle des sports ; j'ai une petite sœur de 8 ans. Ma mère travaille à Morlaix et mon père est employé communal. Je suis aux collèges "des quatre vents " à Lanmeur. Et je suis heureuse de faire partie du CMJ.

- Bonjour je m'appelle Nelson j'ai 12 ans 1/2, j'habite à Guimaëc. Je suis au collège de Lanmeur en 5<sup>ème</sup>. Je fais de l'escrime à Lanmeur. Je fais partie du CMJ de Guimaëc.

- Bonjour,  
je m'appelle Ianis Le Guédès, j'ai 13 ans et demi. Bien sûr, j'habite à Guimaëc, au terrain de foot. J'aime la lutte, la natation, le vélo mais je n'aime pas la course à pied.

J'aime bien travailler au Collège des Quatre Vents à Lanmeur.

J'aime bien aussi l'informatique et les jeux vidéos. Et je fais partie du CMJ.

- Bonjour,  
je m'appelle Solveig Duhazé.

J'ai 12 ans.

J'habite à Guimaëc.

Je suis née le 17 Septembre 2001.

J'ai une petite sœur.

Mes loisirs sont : la lutte bretonne et la danse.

- Je m'appelle Félix

J'ai 12 ans

J'aime écouter et faire de la musique

J'aime le wavboard et le roller

J'aime la lutte bretonne, le football

J'aime aller à la plage pour faire du surf

J'aime les jeux vidéos

- Je m'appelle Maho Le Guen, j'ai 12 ans et je suis au collège de Lanmeur.

Avec le CMJ, j'aimerais améliorer la commune de Guimaëc : avoir plus d'activités pour les plus jeunes, essayer de faire comprendre aux automobilistes la nécessité de respecter les différentes limitations de vitesse etc... J'aime faire beaucoup de choses, comme le rugby, la lutte bretonne, le jardinage et m'amuser.

- Je m'appelle Pierre, j'ai deux frères et une sœur, j'ai 15 ans, je suis en seconde à Suscinio.

Je pratique le tir à l'arc et un peu la voile.

J'aime bien faire du vélo et observer la nature, en particulier les oiseaux.

- Je m'appelle Ambre Madec j'ai 11 ans bientôt 12, et je fais partie du CMJ (Conseil Municipal des Jeunes) Ma passion est le cheval, je suis au collège de Lanmeur et c'est super ! Et j'habite Guimaëc.



## GRAINES DE CHAMPIONS ROULEZ JEUNESSE !



*Mercredi 18 juin, nous avons donné rendez-vous à 2 sportifs peu ordinaires : Léa et Romain Pape deux champions de moto-cross.*

Il est 14 heures... un vrombissement retentit dans la cour devant la mairie... C'est eux, ils arrivent : casqués, bottés dans de superbes combinaisons multicolores et chevauchant 2 monstres impressionnants.

Vite, les photos ! Nous avons préparé leur arrivée et rempli les verres de coca pour l'interview.

- **Félix** : Quel âge avez-vous ?

- **Léa** : 15 ans

- **Romain** : et moi 18 !

- **Corentin** : Depuis combien de temps faites-vous de la moto ?

- **Léa** : Depuis 5 ans et je fais de la compétition depuis 4 ans

- **Romain** : Et moi depuis que je suis né ! Enfin presque, j'ai commencé à 3 ans et je fais de la compét' depuis mes 6 ans. Savez-vous qu'il y a plusieurs disciplines dans le sport moto :

- le circuit sur piste

- le trial

- le circuit sur terre avec sauts et circuits en boucles . C'est cette discipline que nous pratiquons.

- **Félix** : Où vous entraînez-vous et quand ?

- **Romain** : sur un terrain privé à Guimaëc le mercredi après-midi. D'ailleurs on vous invite à venir nous voir si vous voulez. Notre entraînement démarre à 16 heures, pas très loin de la Chapelle des Joies.

Mais on s'entraîne aussi à Plounérin où est fixé notre Club et à Plourin.

- **Corentin** : Comment est venue cette envie de faire de la moto ?

- **Léa** : C'est grâce à notre père. Maintenant, c'est le coach, le mécanicien etc...

- **Romain** en riant : notre sponsor ! Heureusement qu'il est là !

- **Félix** : Ton père ne fait plus de moto ?

Non, c'est un sport très physique et avec l'âge, c'est un peu compliqué... Mais il a été champion de Bretagne !

- **Léa** : Notre maman nous file aussi un sacré coup de main, c'est elle qui prépare tous les déplacements et on va souvent très loin.

- **Félix** : Il y a un entraînement spécial pour faire du moto cross ?

- **Romain** : J'ai un coach sportif, je fais des heures d'entraînement de course à pied (le lundi, le mercredi et le vendredi) d'une part et d'autre part de moto le mercredi après-midi et le dimanche. En tout, je dois avoir 15 heures d'entraînement par semaine.

- **Corentin** : Et toi Léa ?

Léa : moi, je cours 1 à 2 fois par semaine

- **Romain** en la taquinant : 5 minutes...

- **Marie-Thé** : ça ce n'est pas vrai, elle a même couru avec l'équipe du foyer rural !

- **Félix** : A quelle vitesse roulent vos motos ?

- **Romain** : C'est une question que tout le monde nous pose. En fait ce n'est pas une question de

vitesse dans cette discipline. Nos motos roulent en moyenne à 50 km/h. Notre spécificité est d'appréhender, de s'adapter au milieu et de franchir le plus vite possible les virages.

- **Corentin** : Quelles sont vos marques de motos préférées ?

- **Romain** : Je ne sais pas. Moi j'ai 2 Yamaha, une pour la course et l'autre pour les entraînements.

- **Léa** : Moi, j'ai une TM c'est une moto adaptée à ma taille comme je suis grande.

- **Marie-Thé** (et oui, l'institut...) : et l'école dans tout ça ?

- **Romain** : Mes copains qui pratiquent ce sport ne vont plus à l'école mais moi je passe mon bac dans quelques jours. On peut faire les deux : vivre une passion et faire ses études. Je passe un bac STIDD et après je vais en BTS en électro-technique à Lannion. J'aimerais trouver un job dans les énergies renouvelables. Je suis soucieux des problèmes de l'environnement, contrairement aux idées reçues ce n'est pas parce que je fais de la moto que je n'en ai rien à faire.

- **Léa** : Et moi je vais passer le brevet. L'an prochain, j'irai à Tristan Corbière.

- **Félix** : Quels sont vos plus grands plaisirs éprouvés dans ce sport ?

- **Léa** : Moi, c'est d'abord le plaisir d'être en famille. Ensuite, je suis fière d'être la seule fille en compétition dans ma catégorie. Je me bats contre les garçons.

- **Corentin** : Et toi Romain ?

Je crois que c'est le jour où j'ai gagné une victoire en Championnat de France. Maintenant je suis intégré dans une structure, j'ai plus d'aides matérielles, de contrats et de sponsoring. Je suis super content car ce sport coûte cher et n'est pas assez aidé.

Félix et Corentin n'ont plus de questions et en grands champions Léa et Romain les remercient d'avoir porté leur attention sur leur sport préféré. Un rendez-vous est fixé quelque part vers la Chapelle des Joies. C'est promis on ira les voir !

Interview : **Félix Gilet et Corentin Bellec**

Photos : **Corentin Bellec et Félix Gilet**

Assistants : **Yvette et Marie-Thé**

Corentin a filmé tout l'interview... on passera le film aux copains



### NOUVELLES MODALITÉS AU 01/01/2014

Voici la démarche que vous devez adopter afin que vos déchets puissent être collectés et traités en respectant la réglementation en vigueur sur ce type de déchets.

#### - Pour obtenir une boîte de dépôt :

Vous la demandez auprès d'une pharmacie qui est tenue réglementairement de vous en remettre une gratuitement.

#### - Pour faire votre dépôt :

Les dépôts se font uniquement sur des points de collecte, agréés par l'éco-organisme DASTRI.

Pour connaître le point de collecte le plus proche de votre domicile (pharmacies...), vous devez contacter l'éco-organisme :

n°vert : 0 800 664 664

Site internet :

[www.dastri.fr](http://www.dastri.fr) ; <http://nous-collectons.dastri.fr/>

La déchèterie de Morlaix n'est plus un point de collecte.

**Rappel** : Les professionnels de santé (infirmières, etc..) doivent faire traiter leurs déchets d'activité par des sociétés agréées.

**Vous chercher à construire, acheter, vendre, mettre en location, faire des travaux, nous vous proposons un conseil complet sur le logement ...**

Conformément aux dispositions de son Programme Local de l'Habitat, Morlaix

Communauté et l'ADIL (Agence Départementale pour l'Information sur le Logement) continuent leur partenariat avec notamment l'animation de permanences à Morlaix, Taulé, Pleyber-Christ, Lanmeur et Plouigneau.

## - Permanence ADIL -

Mardi 1 <sup>er</sup> juillet 2014 Mardi 7 octobre 2014	14h - 18h	Espace Imagine - Taulé
Mardi 5 août 2014 Mardi 4 novembre 2014	14h - 18h	Mairie de Pleyber-Christ
Mardi 2 septembre 2014 Mardi 2 décembre 2014	13h45 - 15h30 15h45 - 17h15	Mairie de Lanmeur Mairie de Plouigneau
.2 <sup>ème</sup> et 5 <sup>ème</sup> mardi du mois	9h - 12h / 14h - 18h	Morlaix Communauté Manufacture des Tabacs à Morlaix
3 <sup>ème</sup> et 4 <sup>ème</sup> mardi du mois	14h - 18h	Morlaix Communauté Manufacture des Tabacs à Morlaix

Sans rendez-vous de 10h à 12h et sur rendez-vous de 9h à 10h pour une étude de financement  
Sans rendez-vous de 16h à 18h et sur rendez-vous de 14h à 16h pour une étude de financement  
Rendez-vous au préalable au 02 98 46 37 38

*La Maison du tourisme Baie de Morlaix Monts d'Arrée est un Office de tourisme communautaire. Quatre de nos Offices de tourisme sont ouverts à l'année et accessibles à tous : Morlaix, Carantec, Plougasnou et Locquirec. Saint-Thégonnec et Guerlesquin assurent les mêmes prestations en saison.*

*Hormis à Guerlesquin, tous les Offices de tourisme offrent un accès wifi sécurisé à leurs visiteurs.*

*Les "Points i" ouvrent en juillet-août pour un accueil aux quatre coins du pays : Plounéour-Ménez, Pleyber-Christ, Plouézoc'h et Plougonven.*

### OFFICES DE TOURISME BAIE DE MORLAIX MONTS D'ARRÉE

#### Horaires d'ouverture et Contacts

##### Morlaix

###### Ouverture :

Toute l'année, du lundi au samedi 9h-12h30 / 14h-18h (18h30 en juin et septembre), et 10h-12h30 et 15h-18h les jours fériés en mai et juin 2014 au pavillon de la randonnée (sauf 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> et 11 novembre et 25 décembre : jours de fermeture).

En été, journées continues 9h-19h du lundi au samedi, Les dimanches et jours fériés, accueil au Pavillon de la Randonnée de 10h-12h30 et 15h-18h.

Visites guidées pour les groupes sur réservation au 02 98 62 14 94

**Parvis St-Melaine – 29600 Morlaix**

**T 02 98 62 14 94 – F 02 98 63 84 87**

**morlaix@tourisme-morlaix.fr**

L'Office de tourisme de Morlaix et le pavillon de la randonnée seront regroupés sur un unique site à la maison Penanault place Charles de Gaulle courant 2014.

##### Le Pavillon de la Randonnée

Location Vélo et VAE (vélo à assistance électrique). Mêmes horaires que l'Office de tourisme de Morlaix (sauf mentions spéciales)

**Place des Otages – 29600 Morlaix**

**T 02 98 63 87 82**

**velo.rando@tourisme-morlaix.fr**

##### Plougasnou

###### Ouverture :

Octobre à mars : du mardi au samedi 9h-12h30 / 14h-17h30.

Avril et mai : du lundi au samedi 9h-12h30 / 14h-17h30, jours fériés 10h-12h30.

Juin et septembre : du lundi au vendredi 9h-13h / 14h-17h30, samedi 9h-12h30 / 14h-17h30, jours fériés 10h-12h30.

Juillet et Août : journées continues du lundi au vendredi 9h-18h, samedi 9h-12h30 / 14h-17h30, dimanche et jours fériés 9h-13h. Fermé les 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> et 11 novembre, et 25 décembre.

**Place du Général Leclerc**

**29630 Plougasnou**

**T 02 98 67 35 46**

**plougasnou@tourisme-morlaix.fr**

##### Carantec

###### Ouverture :

Du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars, du mardi au samedi : 9h30-12h30 / 14h-18h

D'avril à juin et septembre, du mardi au samedi : 9h30-12h30 / 14h-18h, le lundi : 14h-18h, les jours fériés : 10h-13h

Juillet et août : du lundi au samedi : journées continues 9h30-19h, les dimanches et jours fériés : 10h30-13h / 14h30-17h

Fermeture les 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> et 11 novembre, 25 décembre

**4 rue Pasteur BP 62 – 29660 Carantec**

**T 02 98 67 00 43 – F 02 98 67 90 51**

**carantec@tourisme-morlaix.fr**

##### Locquirec

###### Ouverture :

D'octobre à mars, du mardi au samedi, avril-mai, du lundi au samedi : 9h-12h30 / 14h-17h30 ; jours fériés : 10h-12h30 (sauf les 1/01, 1/05, 1<sup>er</sup> et 11/11 et 25/12).

Juin et septembre, du lundi au samedi 9h-12h30 / 14h-18h.

En été, journées continues du lundi au vendredi 9h30-18h30, le samedi 9h30-12h30 / 14h-18h30, les dimanches et jours fériés 10h30-12h30 / 14h-17h.

**Port – 29241 Locquirec**

**T 02 98 67 40 83**

**locquirec@tourisme-morlaix.fr**

##### Saint-Thégonnec

###### Ouverture :

de mi juin à mi septembre.

Du lundi au samedi et jours fériés, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h. Journées continues du mardi au vendredi. (Fermé le dimanche)

**13, place de la Mairie**

**29410 Saint-Thégonnec**

**T 02 98 79 67 80**

**stthegonnec@tourisme-morlaix.fr**

##### Guerlesquin

###### Ouverture :

Juillet et août, tous les jours 10h-13h / 14h-18h. Journée continue le lundi.

**Place du Présidial – 29650 Guerlesquin**

**T 02 98 72 84 20**

**guerlesquin@tourisme-morlaix.fr**

### PAYS TOURISTIQUES DU FINISTÈRE

Office de tourisme  
intercommunautaire  
du Léon

**T 02 98 29 09 09**

**www.paysduleon.com**

Pays des Rives d'Armorique

**02 98 85 13 09**

**www.rives-armorique.fr**

Pays des Abers - Côte des  
Légendes

**T 02 98 89 78 44**

**www.aberslegendes-  
vacances.fr**

Pays d'Iroise

**T 02 98 84 41 15**

**www.pays-iroise.com**

Brest Métropole Océane

**T 02 98 44 24 96**

**www.brestetvous.fr**

Pays Touristique

de la Presqu'île de Crozon

et de Châteaulin-Parzay

**T 02 98 26 17 18**

**www.tourisme-presquile-  
crozon.com**

Pays du Centre Finistère

**T 02 98 26 60 25**

**www.tourisme-  
centrefinistere.com**

Agence Ouest Cornouaille

Développement

**T 02 98 82 30 30**

**www.ouest-cornouaille.com**

Quimper Cornouaille

Développement

**T 02 98 10 34 00**

**www.quimper-cornouaille-  
developpement.fr**

### POINTS **i** SAISONNIERS

##### Pleyber-Christ

Juillet et Août : 10h30-

12h30 et 14h30-18h30.

Fermé le dimanche matin.

Salle d'exposition

Anne de Bretagne

**T 02 98 78 53 15**

##### Plouézoc'h

Juillet et Août :

du mardi au samedi,

9h30-12h30 et 13h30-18h.

Fermeture à 19h le mercredi

(marché nocturne).

Dimanche et jours fériés,

10h-14h.

13 place du Bourg

(face à la Mairie)

**T 02 98 79 50 69**

##### Plougonven

Juillet et Août :

10h-12h30 et 14h00-18h30.

Fermé le lundi et le mardi

Dans la chapelle de l'enclos

paroissial

**T 06 84 39 44 68**

##### Plounéour-Menez

Du 2 juillet au 31 août,

ouvert tous les jours de 10h

à 12h et de 14h à 19h.

Axe Morlaix-Carhaix

**Location VTT**

**T 02 98 78 07 71**



**Wifi gratuit dans les offices de tourisme**  
de Morlaix, Carantec, Locquirec, Plougasnou  
et Saint-Thégonnec.

### RUES EN SCÈNE

#### **Un territoire, 28 communes, d'innombrables lieux de diffusion**

Avec le Théâtre du Pays de Morlaix, L'Espace du Roudour, mais aussi la MJC de Morlaix, le Club Coatélan de Plougonven ou encore le Centre Ti an Oll de Plourin-les-Morlaix, l'agglomération morlaisienne dispose de nombreux lieux repérés participant chacun à sa manière à la présence du spectacle vivant dans notre région.

L'activité de ces lieux bénéficie à tous les publics du territoire, les communes ne disposent pas forcément d'infrastructures ou d'organismes professionnels.

La volonté de Morlaix-Communauté est d'apporter un savoir-faire et de le partager avec les acteurs associatifs locaux.

Au-delà de la simple diffusion de spectacles, l'objectif est de délocaliser les spectacles dans les communes du territoire au plus près des habitants. La circulation des publics étant une problématique constante des théâtres et des espaces culturels, la présence de Morlaix-Communauté permet aujourd'hui la circulation des œuvres elles-mêmes.

#### **Les rues en scène**

#### **Un projet culturel fort pour le territoire**

### **QUATRE RENCONTRES ESTIVALES**

La région morlaisienne offre aux publics une programmation culturelle éclectique et pluridisciplinaire tout au long de la saison. Du mois d'octobre au mois de juin plusieurs lieux de diffusion participent au dynamisme artistique de notre territoire en proposant en leurs « murs » des spectacles variés et de qualité.

Le choix du mois d'été pour les Rues en scène sera l'occasion pour le Théâtre du Pays de Morlaix et l'Espace du Roudour d'ouvrir leurs champs de compétences « hors les murs » en proposant une programmation artistique de qualité sur les différentes communes du territoire de Morlaix-

Communauté. Il s'agit donc bien d'une action artistique forte portée par des acteurs culturels du territoire.

#### **La programmation 2014 :**

- Morlaix : 29 août 2014
- Locquéholé : 7 septembre 2014
- Plouégat-Moysan : 13 ou 14 septembre 2014
- Saint-Thégonnec : 20 septembre 2014

### **JOURNÉES DU PATRIMOINE**

Les journées européennes du patrimoine auront lieu les 20 et 21 septembre 2014.

La trentième et unième édition est placée sous le thème « Patrimoine culturel, patrimoine naturel ». Depuis 2004, Morlaix-Communauté soutient les initiatives locales menées à cette occasion en éditant un dépliant recensant l'ensemble des animations du territoire.

### **FONDATION DU PATRIMOINE**

La Fondation du Patrimoine de Bretagne et Morlaix Communauté ont signé une convention destinée à encourager la restauration du patrimoine bâti.

Assumant une mission d'intérêt général, la Fondation du Patrimoine est en mesure de venir en aide à des propriétaires de bâtiments visibles de la voie publique, de qualité patrimoniale et non protégés au titre des monuments historiques.

En effet, les dossiers de restauration éligibles au label de la Fondation du Patrimoine ouvrent droit à d'importants avantages. Le Label, prévu par la loi du 2 juillet 1996 permet en effet à un propriétaire de bénéficier de déductions fiscales et de subventions à l'occasion de travaux de sauvegarde et de restauration.

**Pour plus de renseignements concernant la Fondation du Patrimoine, vous pouvez consulter son site : [www.fondation-patrimoine.org](http://www.fondation-patrimoine.org) ou contactez le service culture et patrimoine de Morlaix Communauté : [culture@agglo.morlaix.fr](mailto:culture@agglo.morlaix.fr)  
Tél - 02 98 15 31 81**



### Tremenet int dre amañ

Piw ? Rederien ar Redadeg. Pegoulz ? D'ar sadorn 24 a viz mae, war-dro 7eur30. Ne oamp ket niverus e bourk Gwimaeg o strakal hon daouarn evit reiñ kalon d'ar re a oa o c'haloupat... Loc'het deus Montroulez, e-lec'h m'eo bet lidet an traoù war an ton bras, he deus ar redadeg treuzet Gwimaeg, kemeret hent Penn ar Gêr evit mont war-zu Plestin, Lannuon... Breizh-Uhel, betek Gronvel e-lec'h ma oa gortozet d'ar 31 a viz mae, war lerc'h 1500 km, hep ehan ebet, noz-deiz.

### Met petra eo ar Redadeg ?

Ur redadeg a-bep-eil eo, evit an holl hag evit ar blijadur, evit sikour ar brezhoneg da vevañ. Ganet eo ar Redadeg e 2008, war skouer ar « Korrika », e Bro Euskadi (bet krouet e 1980). Peb daou vloaz 'vez aozet, ar bedervet eo eta er bloaz-mañ, met evit ar wech kentañ e tremene e Gwimaeg. Bodañ a ra miliadoù a dud e pevar c'horn ar vro. Gwerzhet e vez pep hini eus ar 1500 km d'an dud, d'ar strolladoù, d'ar c'homunioù, d'an embregerezhioù, d'ar c'hevredigezhioù,... da lâret eo d'an nep a fell dezhañ kemer perzh en darvoud a-benn skoazellañ ar brezhoneg. An hanter eus ar gounidoù az aio da arc'hantiñ rouedad ar skolioù Diwan. An hanter all a sikouro kevredigezhioù da implij, diorren ha treuzkas ar brezhoneg er gevredigezh a-vremañ. 134000 euros 'zo bet dastumet er bloaz-mañ

### Ils sont passés par ici

Qui ? Les coureurs de la Redadeg. Quand ? Le samedi 24 mai, vers 19h30. Nous n'étions pas bien nombreux à applaudir ceux qui couraient, pour leur donner du courage. Partie de Morlaix, où l'on a fêté l'événement de belle manière, la course a traversé Guimaëc, prenant la route de Penn ar Gêr, pour aller vers Plestin, Lannion... la Haute-Bretagne... jusqu'à Glomel où elle était attendue le 31 mai après 1500km, sans arrêt, jour et nuit.

### Mais qu'est-ce que la Redadeg (course) ?

C'est une course de relais, pour tous et pour le plaisir, pour aider la langue bretonne à vivre.

La Redadeg est née en 2008, à l'exemple de la « Korrika », au Pays basque (créée en 1980). Elle est organisée tous les deux ans, c'était donc la 4<sup>ème</sup> édition cette année, mais c'était la première fois qu'elle passait à Guimaëc. Elle rassemble des milliers de gens aux quatre coins du pays. Chacun des 1500 km est vendu aux particuliers, aux groupes, aux communes, aux entreprises, aux associations, c'est-à-dire à quiconque désire prendre part à l'événement pour soutenir la langue bretonne.

La moitié des bénéfices sera versée au réseau des écoles Diwan. L'autre moitié aidera des associations à utiliser, à développer, à transmettre la langue bretonne dans la société actuelle. C'est 134000 euros qui ont été récoltés cette année.

## Penaos 'vez kont ?

Ar vazh a zo douget gant ur pennreder, dezhañ ur vailhurenn, niverenn ar c'hilometr warni. Da bep kilometr e ro e vazh d'unan all a zougo anezhi d'e dro. Er vazh-eilañ ez eus ur gemennadenn a chom kuzh betek fin ar redadeg.

Amañ, e Gwimaeg, hon eus gallet gwelet Titouan Hamon, douget gantan ar roched ruz, dirak an iliz : tapet gantan ar vazh-eilañ digant an hini a oa bet o redek adalek Penn alle Goskêr, en deus redet betek ar Stankoù, lec'h m'hen deus roet anezhi d'ur plac'h a oa o c'hortoz.

An hini he devoa prenet ar c'hilometr-se 'deus kavet gwelloc'h klask diwhar yaouankoc'h evit redek !

Evit gouzout hiroc'h : [www.ar-redadeg.org](http://www.ar-redadeg.org)

## Comment ça marche ?

Un coureur, en tête, vêtu d'un maillot rouge où figure le numéro du kilomètre parcouru, porte le témoin. A la fin de chaque kilomètre, il donne le témoin au coureur suivant qui le porte à son tour.

A l'intérieur du bâton- témoin, il y a un message qui reste secret jusqu'au bout de la course.

Ici, à Guimaëc, nous avons pu voir Titouan Hamon, habillé du maillot rouge, en face de l'église : après avoir saisi le témoin des mains du coureur qui avait parcouru le kilomètre depuis Penn allée Gosquer, il a couru jusqu'au Stancou pour le donner à une jeune femme qui l'attendait.

Celle qui avait acheté ce kilomètre a préféré confier à des jambes plus jeunes le soin de courir à sa place !

Pour en savoir plus : [www.ar-redadeg.org](http://www.ar-redadeg.org)

DOMINIQUE BOURGÈS





**Elle est bleue comme une orange... ", fêtera ses 90 printemps en février prochain,  
une foison de boucles argentées,  
deux charbons de braise pour les yeux,  
quelques soupçons de cannelle pour la peau,  
une bouche d'où s'échappe une cascade de rires et qui croque la vie à pleines dents.  
C'est Thégée !**

Quel antidote son papa antillais et sa maman italienne ont-ils transmis à cette fille d'aventuriers ?

« Rien dit-elle dans un éclat de rires. Je ne lutte pas contre le temps qui passe, c'est comme ça ...

Mais j'aime la vie et je profite de chaque moment.

Je ne suis pas fille d'aventuriers pour rien, voyager en Israël pour aller applaudir ma petite fille chef d'orchestre, aller à Cuba sur un coup de tête, à Stockholm, j'aime parcourir le monde ! »

Il faut savoir aussi que Thégée est une graine d'artistes : enfants, petits enfants sont tombés "dans la marmite "

« J'ai une petite fille qui fait du hard-rock, c'est super ! »



Mais il y a plusieurs façons de décliner les voyages. Et bien Thégée voyage aussi à travers la peinture, une autre de ses passions.

Depuis 50 ans notre artiste peint. L'élément déclencheur ?

« La naissance de mes 2 fils Pierre et Philippe ! Vous comprenez, les biberons, les couches ... » répond elle dans un autre éclat de rire.

« J'étais complètement autodidacte . maintenant je participe à un atelier de peinture à Lannion. Ma peinture évolue, bouge sans cesse. Reproduire la réalité ne m'intéresse plus. C'est une technique qui, à mon avis appartient plutôt à une forme de l'art photographique.

Je peux, par exemple, en partant du figuratif, réaliser une aquarelle. En rentrant à la maison, je vais transformer cette oeuvre en faisant le choix d'autres matériaux, fragmenter, découper, associer, superposer, mélanger, bref, ce travail n'aura plus rien à voir avec l'oeuvre initiale. »

Thégée est toujours en situation de recherche.

Bien sûr de grands mouvements artistiques l'ont inspirée: l'Impressionnisme , le Cubisme et aussi le grand peintre Cézanne membre du mouvement impressionniste et considéré comme le précurseur du Cubisme.

« J'aime composer, organiser avec la couleur, le bleu et l'orange notamment. »

Thégée explique aussi que sa pratique n'obéit à aucune règle définie à l'avance et que, au contraire elle est la continuelle remise en cause de tout ce qui serait trop défini. Elle accepte tous les points de vue et fait preuve d'une grande tolérance.

Thégée ne dira pas tout, une artiste ne dit pas tout. A nous de nous interroger à elle de nous surprendre.

J'aurais voulu aller plus loin dans notre échange, mais Thégée doit partir ... naviguer avec son fils sur un voilier en méditerranée.

Je vous l'avais dit, c'est une femme exceptionnelle... elle est bleue comme une orange !

**Bon anniversaire Thégée,  
continuez de voyager à travers  
votre peinture,  
au gré de vos voyages  
mais ne changez rien à votre personne,  
c'est comme cela qu'on vous aime.**

M. TH. HURUGUEN



### DON DU SANG

Donner son sang est un geste facile qui demande très peu de temps et qui sauve des vies (cancer, hémorragies...). Pourtant 3,8% de la population seulement fait ce geste citoyen. Peu au regard des besoins qui ne cessent d'augmenter (allongement de la vie, de nombreuses pathologies soignées...) : 1 Million de malades attendent ce geste pour VIVRE.

#### Rejoignez ces gens formidables

A Plestin, les prochaines collectes ont lieu à la salle An Dour Meur :

- le Mercredi 7 Août de 10h30 à 12h30 et de 15h à 18h30
- le Jeudi 27 novembre de 14h30 à 19h

L'Association pour le don de sang bénévole vous accueillera sur ces collectes, vous conseillera et vous guidera pour vos lers pas vers la Solidarité. Pour toutes questions : [dondusang.plestin@laposte.net](mailto:dondusang.plestin@laposte.net)  
Site : <http://plestin-les-greves.ffdsb.org>

### DANGERS DU SOLEIL : LE MÉLANOME À ÉVITER D'URGENCE

Le mélanome est le cancer de la peau le plus grave. En 2012 il a provoqué 1.672 décès en France et le nombre cas recensé ne cesse d'augmenter chaque année. Il s'agit d'un cancer agressif qu'il est important de détecter dès le début de son évolution pour laisser un maximum de chances de guérison. Au moindre doute sur l'aspect de la peau, il faut absolument consulter un dermatologue.

Les agriculteurs et toutes les personnes qui travaillent en extérieur sont particulièrement soumis aux risques des cancers de la peau puisqu'ils sont régulièrement exposés au rayonnement solaire.

La MSA d'Armorique, partenaire du syndicat national des dermatologues, vous rappelle qu'il est toutefois possible de diminuer les risques solaires par quelques comportements préventifs :

- éviter le soleil entre 12h et 16h

- se couvrir avec des vêtements, un chapeau et des lunettes de soleil

- utiliser une crème solaire haute protection et en renouveler l'application

- rechercher l'ombre

La protection est particulièrement importante pour les enfants, auxquels il faut apprendre très tôt les réflexes de prévention.

### LA VACCINATION : POUR UNE PROTECTION À VIE

La MSA d'Armorique se mobilise cette année encore pour inciter à la vaccination du plus grand nombre de personnes. Son objectif est d'aider ses assurés à mieux comprendre les bénéfices individuels et collectifs de la vaccination parce qu'elle reste le seul moyen pour se protéger efficacement et durablement contre les maladies infectieuses. Aujourd'hui encore de nombreuses épidémies persistent notamment en raison d'une couverture vaccinale insuffisante chez les adolescents et les jeunes adultes. Face au phénomène de rappels de vaccination oubliés, ou de vaccinations qui n'existaient pas pendant l'enfance, la MSA d'Armorique invite chacun à faire le point sur ses vaccinations et à les mettre à jour si nécessaire. Même si certaines maladies sont devenues plus rares, les microbes qui en sont responsables circulent toujours. Tenir à jour ses vaccins est indispensable pour se protéger soi-même mais aussi l'ensemble de la population.

#### Rougeole et méningite, des risques majeurs

La vaccination contre la méningite est une priorité en Bretagne où il existe un risque deux fois et demi plus élevé qu'ailleurs de contracter ce virus. Pourtant seulement un jeune de 20 à 24 ans sur dix est vacciné.

Si l'épidémie de rougeole constatée depuis plusieurs années est en recul dans notre région, il est néanmoins important de maintenir la vigilance dans la lutte contre cette maladie pour éviter qu'elle ne se propage à nouveau.

Pour plus d'informations, de nombreuses documentations sont disponibles dans les accueils de la MSA d'Armorique ou sur [www.msa-armorique.fr](http://www.msa-armorique.fr) ou parlez-en à votre médecin traitant.

## - Les dates à retenir -

### JOURNÉES DU PATRIMOINE

20 ET 21 SEPTEMBRE :

- Visite de l'église Saint Pierre (bourg)
- Visite commentée de la Chapelle des Joies (par les membres du C.M.J.)

A la chapelle de Christ :

- Exposition de photos (les différentes étapes de la restauration depuis le lancement du projet) le samedi 20 septembre de 10 h à 18 h
- Chorale de Plouégat Guerrand à 18 h le dimanche 21 septembre (dégustation de crêpes et gâteaux)

### PROGRAMME D'ANIMATIONS

POUR LA SAISON ESTIVALE :

- Salon de peinture : du 19 juillet au 17 août
- Fest-Noz de l'école avec les Sonerien Du : le jeudi 7 août
- Fête de Trobodec : le mercredi 13 août
- Visites commentées par le CMJ à la chapelle des joies : le mardi et jeudi après-midi.

## - Le Foyer Rural -

### RENOUVELLEMENT DU BUREAU

Catherine Baron, présidente depuis 2008, et Nicole Cabon, trésorière depuis 2000 ont décidé de passer la main lors de l'assemblée générale du 6 juin dernier.

Un grand merci pour leur dévouement et leur investissement durant ces années.

Lors de cette réunion, un nouveau bureau a été élu. La présidence est assurée par Benoît Nicolas assisté à la trésorerie par Gisèle Ouyessad et Anne Dafniet et au secrétariat par André Huruguen.

La vitalité du Foyer Rural se traduit à travers ses 215 adhérents ainsi que par la diversité des 14 activités proposées : Anglais, Conversation en breton, Cours de français pour les non-francophones, Couture, Patrimoine, Voyage, Randonnée, Course à pied, Badminton, Foot en salle, Qi Gong, Win Chun, Lutte bretonne et Danse country.

La santé financière de l'association est également au beau fixe, ce qui permettra d'améliorer la qualité des activités.

Le nouveau bureau va continuer à développer l'association tout en respectant les valeurs existantes que sont l'ouverture sur les autres, l'accessibilité au plus grand nombre ainsi que l'échange inter-générationnel.

Un appel est lancé à toute personne qui souhaite mettre en place une nouvelle activité.

Début septembre, une porte ouverte sera organisée afin que chacun puisse découvrir les activités pour la saison 2014/2015 et s'inscrire auprès des responsables. La cotisation annuelle reste inchangée à 16€.

Un grand merci à l'équipe sortante et au nom du nouveau bureau, du conseil d'administration, des responsables d'activité, j'espère vous retrouver encore plus nombreux à la rentrée de septembre.

BENOÎT NICOLAS

## - L'Amicale laïque -



Depuis quelques temps, le manque inquiétant de bénévoles nous fait craindre pour la pérennisation de nos différentes manifestations et il nous paraît donc nécessaire de mieux communiquer sur les actions de l'amicale laïque.

**Qui sommes-nous ?** un groupe de parents, amis de l'école qui se mobilise pour améliorer les activités quotidiennes de nos enfants à l'école. En bref, quelques chiffres : Cette année, à la rentrée, l'amicale a financé le renouvellement de vélos, trottinettes, jeux de cour et l'achat d'une table de ping-pong à hauteur de 2000 €. L'amicale participe aussi au financement du spectacle de Noël et des cadeaux pour les maternelles (625 €). Pas d'inquiétude les plus grands y ont eu droit aussi (spectacle + cadeaux). C'est aussi le financement des transports en car (1130 €), le financement des entrées de cinéma (182 €), le soutien aux familles à hauteur de 40 € par enfant pour la sortie voile et aussi de manière plus pratique par le biais d'une enveloppe de 400 € allouée à l'achat d'ingrédients pour les ateliers cuisine et l'achat de petit matériel pour le bricolage, jardinage, etc...

Nous faisons donc appel à vous : parents, amis, anciens parents, élèves, voisins, familles pour nous aider à soutenir notre école. Il n'est pas besoin de s'engager sur toutes les manifestations ; chacun peut venir aider quand il le souhaite et à hauteur de ses moyens. Le but est avant tout de passer des moments conviviaux.

**Que faisons-nous ?** En début d'année, l'amicale a organisé un bal costumé qui n'a

malheureusement pas mobilisé. En mai, l'organisation d'un vide grenier au sein du bourg, manifestation qui a connu un joli succès et que nous espérons pouvoir renouveler l'année prochaine. Le prochain temps fort est le Fest Noz qui aura lieu le 7 août 2014 avec une belle affiche : Sonerien Du, Plantec, Distribilh et Just for the Craic, un trio de filles très prometteuses. L'appel aux volontaires est plus que jamais d'actualité pour le bon fonctionnement de cet événement bien ancré dans le cœur des guimaëcois. D'ailleurs, cette année, l'amicale vient d'investir dans des gobelets réutilisables personnalisés afin de préserver notre environnement et réduire le nombre de déchets produits lors de nos différentes animations. Venez les découvrir lors du Fest-Noz.

### Nos futurs projets :

Une nouvelle journée de récupération de ferraille sera mise en place et la vente de sapins de Noël sera reconduite avant les fêtes. Nous avons désormais une page Facebook sur laquelle vous pouvez vous tenir informé des manifestations à venir. Nous disposons également d'un tableau d'affichage auprès de l'école que nous tenons à jour. Nous sommes ouverts à toute autre suggestion afin de toujours mieux communiquer.

Cette année encore l'amicale a organisé autour de la fête de l'école quelques stands qui ont fait le bonheur des petits et des grands.

Nous espérons par ces quelques mots créer un déclic auprès de futurs bénévoles prêts à nous rejoindre dans cette belle aventure ; ne l'oublions pas, notre mobilisation sert avant tout à nos enfants et à soutenir les différents projets scolaires pour que l'impact financier sur les familles reste le plus minime possible.

A bientôt,

**JULIEN FÉGEANT,**  
PRÉSIDENT DE L'AMICALE  
CONTACT : 06-18-19-17-71



## - Globe Trotting Guimaëc -

### UNE CROISSANCE AU PAS DE COURSE.

Vous avez sûrement croisé, à toutes heures de la journée, des coureurs à pied solitaires parcourir notre belle campagne. C'est de ce constat que nous avons décidé de créer, en septembre dernier, un club de course à pied sous l'égide du Foyer Rural, afin de regrouper ces sportifs occasionnels ou réguliers. La création de cette section course à pied a permis à certaines personnes de reprendre une activité physique et à d'autres, de trouver un cadre d'entraînement collectif et structuré.

La sortie du dimanche matin est le moment incontournable où le plaisir de se retrouver, de discuter (eh oui, c'est possible en courant avec un peu d'entraînement) et de parfaire sa condition physique l'emportent sur la performance sportive. Très rapidement, à la demande de plusieurs participantes, une deuxième session a été mise en place le mercredi en fin d'après-midi. Pour les plus sportifs, un entraînement spécifique le mardi soir est également au programme.

Chaque semaine, le club a attiré de nouveaux adhérents de Guimaëc, Lanmeur et Locquirec pour en compter 22 en juin dernier avec une majorité féminine (13 femmes et 9 hommes). Pour accompagner la croissance de la section course à pied, chaque adhérent a participé à l'élaboration du nom de club. Au jeu des votes, GLOBE TROTTING

GUIMAEC a été l'heureux élu. Une mascotte, TROTTY, petit cheval coureur, est également née.

Il ne restait plus qu'à créer un T-shirt de course afin de fédérer toutes ces énergies positives. Avec enthousiasme, Pascal et Patricia Davy de la boulangerie du bourg ont offert à tous les participants un T-shirt de course aux couleurs du club.

Depuis le mois de mars, ce maillot vert est de plus en plus présent sur les courses à pied locales mais également nationales puisque Nicole Le Jeune a fièrement représenté le club au Marathon de Paris.

Le club est également très bien représenté en trail (course à pied en nature) par Nadège Besnoux qui cumule les podiums dans l'attente d'une première victoire. La sortie annuelle du club a été organisée autour du trail des châteaux à Tonquédec (22) où la course à pied matinale a été le prélude à un barbecue et une après-midi de détente.

Pour ceux et celles qui souhaiteraient nous rejoindre, les entraînements du dimanche matin (9h30) et du mercredi (17h30) se poursuivent tout l'été. Le point de rendez-vous est sur le parking de la salle de sport Ti Bugale Rannou.

Nous remercions tous les adhérents pour leur bonne humeur et leur courage durant la période hivernale et nous donnons rendez-vous à tous les amateurs pour une seconde année.

SERGE CHOQUER ET BENOÎT NICOLAS



La saison 2013-2014 a encore été très riche en résultats pour le Skol Gouren Guimaëc.

Cette année, nous présentions enfin une équipe complète (5 lutteurs minimum) lors des 3 journées que constituent ce championnat benjamin-minime par équipe. Et la différence se fit immédiatement sentir, puisque nous avons remporté les deux premières compétitions, contre les autres clubs du Finistère.

Les minimes (Maël, Evan et Yannick) ont répondu présent en remportant tous leurs combats et en marquant beaucoup de points très importants. Evan marqua notamment 3 lamm (résultat parfait).

Les benjamins (Nolwen, Karelle, Gaspard, Corentin, et Théo), pour qui c'était leur première compétition, ont beaucoup appris et ont également apporté leur pierre à l'édifice en gagnant beaucoup de combats.

L'ultime journée regroupait tous les clubs de Bretagne, avec un niveau plus relevé. Guimaëc parvint malgré plusieurs absences à rester dans le

trio de tête et nous terminâmes finalement 3<sup>ème</sup> du classement général final derrière Louargat et St-Nolff. Un très beau résultat compte tenu de notre équipe partiellement renouvelée.

La compétition suivante fût le championnat de Bretagne de back-hold (lutte écossaise), où plusieurs nations étrangères sont également conviées comme l'Angleterre et la Pologne. Ce style correspond généralement moins aux lutteurs bretons, le gouren restant notre style préféré. Mais ça n'empêcha pas Maël de remporter son premier titre individuel, après une très belle finale qu'il remporta après avoir pourtant été mené 2 manches à 0 ! Yannick et Evan terminèrent respectivement 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> de leur catégorie.

Le championnat du Finistère se déroula à Pleyber-Christ, et seuls les minimes acceptèrent d'y prendre part. Bien leur en a pris, car les 3 furent médaillés ! Yannick remporta le titre pour la 4<sup>ème</sup> année consécutive (il n'a jamais perdu un seul



# Associations



championnat du Finistère !). Evan et Maël luttèrent eux dans la même catégorie, et c'est Evan qui fût champion, et Maël 3<sup>ème</sup>. Les deux frères sur le même podium comme il y a 2 ans !

Deux semaines plus tard avaient lieu le championnat de Bretagne. Bien évidemment nos minimes étaient de la partie, ainsi que Théo, seul benjamin à avoir voulu le disputer.

Théo termina 5<sup>ème</sup>, mais toute cette expérience acquise lui servira pour les futures années.

Maël et Evan luttèrent dans une catégorie extrêmement relevée. Maël finissant 7<sup>ème</sup> et Evan 3<sup>ème</sup>

après avoir perdu sa demi-finale au bout du suspense, lors d'un premier tombé.

Yannick réussit quant à lui un formidable doublé, puisqu'il remporta son titre de champion de Bretagne.

La saison a donc été réussie, avec de très bons résultats aussi bien par équipe que lors des championnats individuels. Je regrette cependant qu'excepté Théo, aucun benjamin n'ait accepté de participer aux compétitions individuelles. C'est pourtant la meilleure façon de progresser.

Un mot également sur les poucets qui s'entraînent le mardi (Louisa, Auréline, Yan, Bela, Loan et Youen), qui sont extrêmement motivés, vifs et plein d'énergie ! Klided avant, tour de hanche, roulades avant et arrière n'ont déjà plus de secret pour eux !

Je tenais beaucoup aussi à remercier Aurélien, Lucas et Evan, qui m'ont aidé la plus grande partie de la saison à entraîner le groupe du vendredi après-midi. J'espère que ça leur donnera envie de passer le diplôme d'initiateur.

KEVIN HURUGUEN



## - La Préservatrice -

Les battues aux renards ont clôturé la dernière saison, fin février. Vingt prédateurs de l'espèce ont été exterminés lors de ces battues. Ajoutés aux trente capturés par les équipes spécialisées en chasse normale, cela fait tout de même une bonne ponction. Toutefois, plusieurs portées de renardeaux nous sont encore signalées sur le territoire. Cette présence, malgré tout limitée, a parfois son utilité le renard est lui aussi nuisible à l'égard d'autres prédateurs et contribue ainsi à un équilibre faunique...

Le comité directeur de la Société et surtout son Président Jean Bevout, se sont attelés ces derniers mois aux tâches administratives. Réunions de secteur et assemblée générale de la Fédération pour la préparation de la saison 2014-2015, organisation du repas des propriétaires et chasseurs (servi le 1<sup>er</sup> juin salle Stéréden à Lanmeur, la salle An Nor Digor étant «zered»...) avec une soixantaine de convives, préparation du loto inter-sociétés à Lanmeur le 14 juin (a de nouveau connu un franc succès) etc... Tout cela implique une multitude de réunions parfois fastidieuses.

Pourtant la motivation demeure intacte, alors même que le bilan cynégétique de chacun est depuis

quelques années des plus modeste. En effet, les lapins de garenne sont pratiquement inexistant et aucun repeuplement n'est permis (nuisibles pour les cultures). Le pigeon ramier a également subi en début d'années une épidémie de Trichomonose et il nous a été demandé de limiter les captures mais encore d'avoir une conduite éthique, à savoir de ramasser et de détruire les cadavres... ce qui a été fait. Ce gibier également classé nuisible dans le Département, reste cependant bien présent notamment auprès des habitations, mais son roucoulement aux crépuscules n'est pas des plus désagréable... et vaut bien le bruit des tondeuses et autres débroussailleuses.

Les piégeurs (Robert, Michel, Claude...) poursuivent leur tâche pourtant ardue, répondant parfois aux demandes de la Préfecture (destruction des ragondins par exemple). Ils obtiennent de très bons résultats.

Espérons qu'une bonne reproduction de gibier existant apportera toute satisfaction à la cinquantaine de sociétaires toujours actifs... mais quelque peu désabusés, à la prochaine ouverture et en attendant,

Bonnes vacances à tous.

JEAN LAUDREN



# Associations

## - Le Club de Rencontres et Loisirs -



Jeux et Cuisine : Notre club a fermé ses portes pour l'été, par un excellent repas préparé en partie par le Club et en partie par nos sympathiques épiciers. Le décor lui aussi, était magnifique. Nous avons joué à deviner quels étaient les ingrédients des plats proposés... Médaille d'or à Marie Thé pour ses toast au foie de lotte... Et chacun, après avoir joué une dernière fois aux jeux cartes et Triomino, est reparti avec le joli pot de bégonia qui décorait sa table. Nous nous retrouverons dans la nouvelle salle, fin Septembre, pendant les travaux d'An Nor Digor. En attendant, si cet été vous allez à la pêche, voici une très bonne recette :

### Couscous de poissons (6 personnes)

- 3 tomates (ou une boîte de dés de tomates), 15 cl d'huile d'olive, 500 g de dos de cabillaud (ou dorade, saumon, rougets) ou un peu de tout, crevettes, 1 l de bouillon de bœuf, 2 gousses d'ail, un oignon, 1 cuillère à café de cannelle en poudre, 1 cuillère à café de noix de muscade, sel + poivre, 1 l d'eau, 4 clous de girofle, 1 g de safran en poudre, semoule de couscous.

### RECETTE

- Cuire la semoule
- Hacher ail oignon persil
- Faire dorer au Wok avec la moitié de l'huile
- Ébouillanter, peler, épépiner les tomates coupez-les en dés et ajouter dans le Wok.
- Faire mijoter à feu doux 10 minutes

- Incorporer les filets de poissons coupés en morceaux
- Mouiller d'eau avec le bouillon de bœuf, de façon à recouvrir de 2 cm les poissons
- Saler, poivrer, rajouter clous de girofle et safran en poudre
- Poursuivre la cuisson à feu doux sans couvrir
- Garnir le plat de semoule cuite avec la préparation

### GÉNÉALOGIE

Archives Insolites de l'Etat Civil : Trouvé dans un registre Paroissial de 1763 :

### “ Remède pour soigner la Gale des Chevaux ”

«Il faut premièrement faire saigner le cheval. Pour un cheval, il faut environ trois pots d'urine de vaches, y mettre dedans à tremper pendant 24 heures une bonne poignée de «forgeant en racines» battu dans un mortier, y mettre encore une livre de tabac en feuille à tremper aussi pendant 24 heures, et «choisir un beau jour »

Vous mettez votre urine de vache et les drogues à bouillir «un petit bouillon» dans un chaudron de fer, puis vous les descendrez du feu, ensuite vous y mettez une bonne livre de «scavon verd» que vous « mellerez » bien dans l'urine et ensuite vous y ajouterez pour « cinq sols de catara » qui s'achète à «l'apothicaire» que vous «mellerez» bien aussi dans l'urine et les drogues. Puis, quand l'urine sera encore bien chaude, à peine d'y pouvoir endurer la main, vous «gresserez» bien votre cheval par tout le corps, surtout à la crinière, à la queue, aux jambes et le lendemain et surlendemain, le «gresserez» encore, y ajoutant de l'urine et du «scavon» et toujours bien chaud, avec un bon chiffon de crin ou autre. Ce remède est approuvé et ne fait aucun mal au cheval.»...

*...et pensez qu' à cette époque, le remède, acheté pour les animaux était utilisé pour leurs maîtres...*

LILI DÉROUT

## - Les peintres du Triskel -



**EXPOSITION DE PEINTURES 2014  
CHAPELLE DES JOIES**

La 26<sup>ème</sup> exposition de peintures organisée par l'Association « Les Peintres Du Triskel » s'est tenue du 19 Avril au 11 Mai 2014. Pour le vernissage du 18 Avril le temps s'est montré clément et les visiteurs ont pu accéder à la Chapelle sans boue. La commune prend soin chaque année d'empierrier le chemin, mais avec la pluie et le passage des tracteurs et des voitures il est malheureusement bien souvent

défoncé.

Cet inconvénient mineur n'empêche en rien la fréquentation assidue de l'exposition. Cette année 745 personnes environ sont venues admirer les 82 tableaux exposés par 21 peintres. Il y en avait pour tous les goûts : du classique au moderne, du paysage aux marines et natures mortes de Monique Valentin. Les pommiers en fleurs de Marijane Le Goaster. Beaucoup de succès pour plusieurs artistes dont Guillaume Barazer. Bravo à tous !

Le vernissage s'est donc très bien passé en présence de Mr Jean-Luc Fichet qui, malgré ses nombreuses occupations, es-qualité de Sénateur Maire de Lanmeur, nous a fait l'honneur de sa présence. Qu'il en soit remercié. Notre Maire, Monsieur Georges Lostanlen l'a d'ailleurs fait pour nous et a félicité tous les exposants pour la qualité et l'originalité de leurs œuvres. Une mention toute spéciale a la sculptrice Michèle Guyomarch.

Nous remercions tous les visiteurs qui nous ont fait remarquer que ce sont les grands panneaux mis à la disposition de l'association par la municipalité qui les ont incités à venir jusqu'à la Chapelle des Joies.

JEAN-PIERRE LE JONCOUR

## - Peinture et Sculpture à Guimaëc -

Cette année le Salon d'été ouvrira ses portes le 20 Juillet et les fermera le 24 Août.

Comme ces dernières années, presque 60 artistes exposent leurs œuvres, essentiellement des peintres mais aussi deux sculpteurs.

Nous avons, cette année, une invitée d'Honneur : Thégée. Pour les Guimaëcois, Thégée n'est pas, bien-sûr, une inconnue. Mais ce XXVI<sup>ème</sup> Salon d'été leur donnera la possibilité de revoir un certain nombre des œuvres qu'elle a réalisées ces cinquantes dernières années, et dont certaines ont été exposées dès la création du Salon de Printemps de Guimaëc, Salon qu'elle a d'ailleurs crée elle-même.

Les visiteurs auront ainsi la possibilité de voir l'extraordinaire cheminement de son inspiration et de sa technique. Par ailleurs, vous retrouverez des peintres connus, mais aussi, un certain nombre de nouveaux venus que nous sommes très heureux d'accueillir.

Nous espérons que, comme à l'habitude, et grâce à l'aide des responsables de la Commune, Monsieur le Maire et son équipe, mais aussi les agents municipaux, vous apprécierez cette édition du Salon d'été. Le vernissage aura lieu le 19 Juillet à partir de 18 heures.

FRANCE BLANCHET

## - Son ar Mein -

### PETIT FESTIVAL 2014 : LES FAUX-MONNAYEURS

En 2014, Son Ar Mein s'intéresse à ces ouvriers réprouvés de la musique que sont les transpositeurs, les orchestrateurs, les traducteurs, les adaptateurs. Autant de professions dont les édiles connaissent une fortune rapide et que l'oubli guette aussitôt. Pourtant, en fouillant dans la jeunesse des maîtres, on les découvre souvent géniaux imitateurs. La traduction, autre pratique souvent qualifiée de trahison, eut également son heure de gloire. Et pourquoi s'interdirait-on aujourd'hui de traduire en breton quelques lieder de Brahms pour en faire jaillir une nouvelle couleur ? Goethe lui-même ne s'inspira-t-il pas directement de poésie persane ?

En 2014, Son Ar Mein multiplie ses axes d'action et les collaborations avec d'autres structures. Tout au long de l'année, le compositeur Matthieu Bonilla travaille avec les élèves et les enseignants du Patio, école de musique du pays de Morlaix (qui fête ses 50 ans). En complicité avec le Théâtre du Pays de Morlaix, elle développe des résidences artistiques, particulièrement au Centre de Perharidy de Roscoff,

avec un double objectif : faire découvrir à des enfants fragiles le plaisir du contact avec un instrument de musique et permettre l'écriture de spectacles qui seront créés en 2014 et 2015.

Elle porte également le goût des musiques anciennes et traditionnelles auprès des anciens de l'hôpital local de Lanmeur, également lieu de création et dans de nombreuses écoles primaires du Pays de Morlaix. Elle développe enfin ces affinités artistiques avec des structures comme la Courroie en Vaucluse, le Nouveau Théâtre Populaire en Maine-et-Loire, et des ensembles et artistes qu'elle soutient depuis plusieurs années.

En 2014, Son Ar Mein aura organisé près de 100 manifestations avec le soutien actif d'une vingtaine de bénévoles et de ses 180 membres. La sixième édition du festival a compté à nouveau une bonne vingtaine de manifestations (susitant également un effervescent festival off) avec des formats variés : concerts, cabarets, concerts déambulés ou balades.

BERNARD CABON

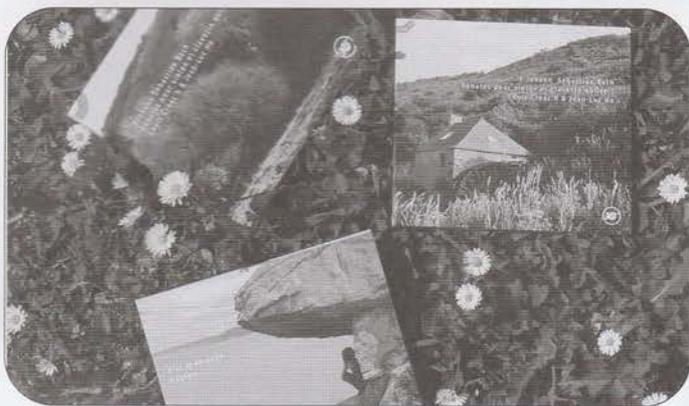
## - Son An Ero -

par le violoniste Louis Creac'h et le claveciniste Jean-Luc Ho – et le tout dernier né au mois d'avril : « Aler m'en veux » par le groupe Oxyton.

Son An Ero prépare pour bientôt la sortie d'un livre-disque de Marthe Vassallo sur Maurice Duhamel, génial touche-à-tout du début du 20ème siècle qui a noté et rassemblé dans un même volume de nombreuses complaints bretonnes traditionnelles.

Comme Son Ar Mein, Son An Ero bénéficie du soutien d'un petit groupe de bénévoles de Guimaëc et des environs qui assurent les tâches éditoriales et organisent la diffusion. L'intégralité des bénéfices issus des productions est réinvestie dans les nouveaux projets. On peut se procurer les disques au Caplan, à La Lettre Thé à Morlaix ou appelez au 02 98 67 67 06.

ALAIN TIRILLY



L'association Son An Ero – le chant du sillon – est née du souhait de plusieurs bénévoles de Son Ar Mein de prolonger les manifestations de spectacle vivant produites par l'association par un volet éditorial qui permettrait de pérenniser les projets les plus réussis des artistes invités et de refléter la vitalité culturelle de notre territoire.

Trois disques sont déjà parus : deux de Bach – les sonates pour violon et clavecin obligé interprétées

## - La Chapelle de Christ : les vitraux ! -



La mise en place des vitraux a été réalisée par une entreprise spécialisée courant Avril dernier et la réception des travaux par la Mairie le Vendredi 2 Mai.

Maintenant, notre Chapelle est définitivement hors d'eau et hors d'air. Cela après 15 années environ de lourds travaux réalisés par des entreprises mais également avec l'aide de nombreux membres et bénévoles sans lesquels rien n'aurait été possible.

Afin de remercier tous les personnes qui ont

œuvré sans compter pour le travail réalisé aujourd'hui, nous organiserons une visite de la Chapelle le vendredi 25 Juillet prochain à partir de 18H00 autour du pot de l'amitié.

Un article à ce sujet paraîtra dans la presse.

En septembre prochain, à l'occasion de la Fête du Patrimoine nous ouvrirons la Chapelle le samedi 20 de 10H00 à 18H00, afin que tout le monde puisse admirer les superbes vitraux.

Vous pourrez y voir également une très belle exposition de photos retraçant les différentes étapes de la restauration de la Chapelle depuis le lancement du projet.

Le dimanche 21 septembre, journée officielle du patrimoine la chapelle sera bien évidemment ouverte et nous espérons avoir beaucoup de visiteurs. Durant toute cette journée, vous pourrez y déguster d'excellentes crêpes « Bio » réalisées par un professionnel ainsi que divers gâteaux et far au four réalisés par les membres de l'association.

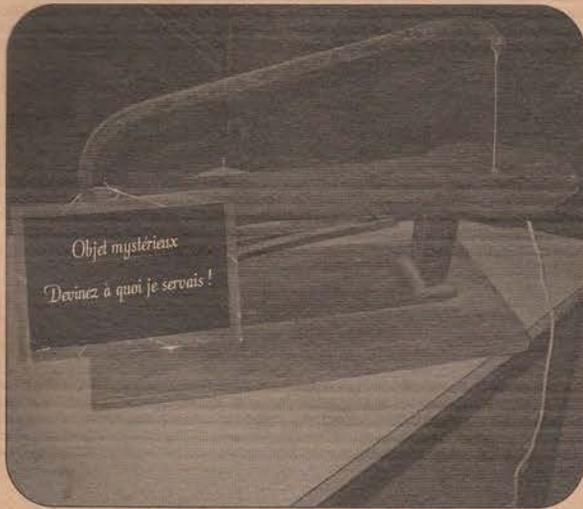
Je sollicite toutes les personnes bienveillantes qui sont prêtes à nous aider dans la préparation des gâteaux. L'argent récolté par ces ventes ira dans la caisse de l'association pour aider au financement des différents travaux qui restent à réaliser, c'est-à-dire le pavage et l'enduit des murs de la chapelle.

Nous profiterons également de ces journées pour proposer des cartes de membres au maximum de visiteurs. Venez nombreux !

En fin de journée, la chorale de Plouégat Guerrand donnera un concert dans la Chapelle à partir de 18H00. Ne ratez pas ce grand moment de la journée ! Durée du spectacle environ 1 heure.

**Patrick Jamet**

## - L'objet mystérieux -



### Solution du n° 48 :

Bravo à Monsieur Patrice Ferré qui a une nouvelle fois gagné. L'objet mystérieux était bien une scie à chantourner. Cette scie permet de découper une pièce de bois ou de métal suivant un profil donné.

Et toujours une entrée permanente au musée à gagner !

## - Sudoku -

4	8							
	2		1		8	6		
	5			3				
	3		6		2	8		
		2	5		4		1	
				7			5	
		6	4		3		7	
							4	8

# Bande dessinée

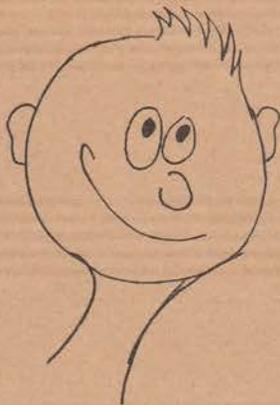
- BD sur... Les rythmes scolaires ! -



À la rentrée il y aura école le mercredi matin



ARG !!!!!



Oui, mais le mardi à partir de 15 heures et le jeudi à partir de 15 heures30 : il n'y aura plus d'école !

Et tu pourras faire plein d'activités ( du sport, des activités artistiques, de la cuisine ...te reposer...

Même buller ...



Quand je vous le disais qu'en France la journée de l'écolier était trop chargée, personne ne me croyait !



Yes, on a NAP !

On va travailler le mercredi matin j'aurai préféré le samedi matin



Cool, on va aux jeux organisés !

